

NOTRE-DAME DE COMFORT (air de I.V. Rumengol)

- R. O Notre-Dame de Comfort,
nous voulons te louer encore,
car, en ces lieux, tu as montré,
depuis des siècles, ta bonté.
1. A Comfort, nous sommes tout
[fiers
de posséder un beau calvaire,
mais ce qui prévaut pour nos
[âmes
c'est ta chapelle, O Notre-Dame.
 2. Il y a longtemps, tu fis parler
un malheureux enfant muet,
et la novell' s'en répandit
aussitôt dans tout le pays.
 3. Alors la ferveur populaire
te fit bâtir ce sanctuaire, (1544)
pour demeurer, à tout jamais,
comme un témoin de tes bienfaits.
 4. Un' grande roue à carillon
y fut placée, avec mission
 - de bien sonner en ton honneur,
très sainte Mère du Sauveur.
 5. Douce Madone de Comfort,
l'on vient te pri-er depuis lors
pour que tu accordes aux enfants
de parler tôt, normalement.
 6. Les croyants te confient leurs
[vœux.
et beaucoup reviennent, joyeux,
t'exprimer leur reconnaissance
pour ton extrême bienveillance.
 7. Chargé, un moment de Meilars,
Michel Le Nobletz, sans retard,
a compris que tu préférâs
qu'il prêchât sur Douarnenez.
[(1617)
 8. Poussé par un désir très fort
de te vénérer à Comfort,
le Pèr' Maunoir pour ses Missions
reçut ta pleine approbation.
 9. A l'intérieur de la chapelle,
avec des anges et Dom Michel,
bien gentiment tu as souri
à ce bon serviteur, ravi. (1675)
 10. Vierge Marie, vois tes enfants :
à ton autel, ils prient, confiants :
chacun attend de ta bonté
pour l'âme et le corps la santé.
 11. O Notre-Dame de Comfort,
daigne bénir tous nos efforts
pour rester fermes dans la foi,
au cœur d'un monde en désarroi.
 12. Nous t'en prions, Mère de Dieu,
fais-nous parvenir tous aux cieus
et trouver l'éternel bonheur
que nous a promis le Sauveur.

**

Prière à Notre-Dame de Comfort

Sainte Vierge Marie, apprenez-moi, à votre exemple, à écouter la parole de Dieu et à la mettre en pratique
Apprenez-moi à trouver consolation et réconfort dans la méditation des Ecritures.
Rendez-moi capable, en déliant ma langue, d'annoncer Jésus-Christ, votre Fils et notre Sauveur. Amen !



ITRON-VARIA KOMFORS

- D. Melariz, bezit leun a joa
da gaoud eur chapel, ar gaera !
Enni Mamm Dou-e, ar Werhez,
a gar diskouez he madelez.
1. Aman biskoaz den na bedas,
a greiz kalon, gand fizians vras,
anez beza bet selaouet
gand Rouanez an oil Eled.
2. Ganti ' teu deom a-berz Dou-e
yehed ar horf hag an ene :
Mari bepred a ro skoazell
d'ar peher 'vel d'an den fidel.
3. Deuet d'he fedi, eur bugel mud
' gomzas goude 'vel an holl dud.
Gand trugarez 'vid ar Werhez
' oa savet eur chapel nevez.
[(1544)]
4. Er chapel oa laket buan
eur rod gand daouzek kloh
[bihan,
'vid s^{on} en enor d'ar Werhez,
d'he galloud ha d'he madelez.
5. Diwar neuze ar familhou,
aman 'vid o bugaligou,
gand doujans ha gand feiz,
[a bed
evid ma komzint mad abred.
6. Digand Rouanez an Nenvou
' vez goulennet bep seurt grasou :
sikouret gand eur Vamm ker
[mad,
mall a vez da drugarekad.
7. Goude Meilhars, Douarnenez !
[(1617)]
setu bolontez ar Werhez :
Mikael An Nobletz, e peb lec'h,
a brezegas ar feiz, dinec'h.
8. An Tad Maner, war hent ar Pont,
eun deiz, ' zantas, en eun taol
[kount,
eur mell c'hoant da jom da bedi
e Komfors ar Werhez Vari. (1675)
9. Er chapel, setu ar Werhez,
gand Dom Mikael ha kalz Elez,
o vouse'hoarzin d'ezan ken kaer
'vid kennerzi ar missioner.
10. Gwerhez Vari, or Mamm dener,
ni a zo dirak hoh aoter
'vid ho pedi a greiz kalon
da veilha mad bepred warnom.
11. Santez Mari, Mamm or Zalver,
or sikourit, e peb amzer,
da jom start en or feiz kristen,
fidel d'ar zul ha d'ar bedenn.
12. O Itron Va-ri-a Komfors,
or renit oll betek ar porz,
ma vim eürus er baradoz,
o veuli Dou-e deiz ha noz.

**

Eur bedenn da I.V. Komfors (ton O Elez ar baradoz)

Mari, Gwerhez venniget, deskit d'in selaou mad
evelдох-c'hwi Komz Dou-e hag he heulia goude.
Deskit d'in kaoud, Mamm dener, va fre alzidigez
hag a-nevez nerz-kalon, va zonj er Skritur Sakr.

Distagellit c'hoaz va zeod 'vid ma vin gouest d'am zro
da gomz mad euz Jezuz-Krist, ho Mab hag or Zalver.
Mari, Gwerhez venniget, deskit d'in selaou mad
evelдох-c'hwi Komz Dou-e hag he heulia goude.